



臺南作家作品集 18

烏腳病庄

楊青矗 著

臺南作家作品集 18

烏腳病庄

楊青矗 著

藏書專用章

國家圖書館出版品預行編目資料

烏腳病庄 / 楊青矗作. -- 初版. -- 臺南市：南市
文化局，民103.02
面；公分. -- (臺南文學叢書；L030)(臺
南作家作品集. 第三輯；18)

ISBN 978-986-04-0515-6 (平裝)

863.57

103002727

臺南文學叢書 L030

臺南作家作品集 18 (第三輯)

烏腳病庄

作者：楊青矗

發行人：葉澤山

策劃督導：周雅菁 黃名亨

編輯委員：林佛兒 林瑞明 陳昌明 陳萬益 楊敏盛

執行編輯：涂淑玲 申國艷

校對：楊士慧

出版者：臺南市政府文化局

地址：

永華市政中心：70801臺南市安平區永華路2段6號13樓

民治市政中心：73049臺南市新營區中正路23號

網址：<http://culture.tainan.gov.tw>

電話：(06) 6324453

封面設計：薛東榮

印刷：億典有限公司 (典藏廣告)

電話：(07) 3821710

網址：www.ts-design.com.tw

出版日期：中華民國103年02月 初版

定價：新臺幣250元

展售處：

1. 中華民國政府出版品展售門市

◎國家書店

10485臺北市松江路209號1樓 電話：(02) 25180207

◎五南文化廣場

40042臺中市中山路6號 電話：(04) 22260330

2. 臺南市政府文化局文創發展科

70045臺南市中西區府前路1段195號 (愛國婦人館內) 電話：(06) 2149510

GPN：1010300238

ISBN：978-986-04-0515-6

2013-122

漫步城市文學光廊

臺南市歷史悠遠、人文薈萃，數百年來文風鼎盛，作家輩出，是孕育臺灣文學的原鄉。而文學是時代的靈魂，貼近社會人情、反映民生百態，臺灣文學自90年代起如一場盛大的嘉年華，眾聲喧嘩、百花齊放，不同的文學書寫漸次出現，在各種價值激盪下激起的文學火花，特別在臺南這座文學之都斑斕盛放。

為蒐集本市文學資源、提升文學創作水準及推廣文學研究風氣，市府文化局已廣續出版臺南作家作品集第三輯，102年度入選《許地山作品選》、王三慶古典詩文集《漁父編年詩文集》、楊青矗長篇小說《烏腳病庄》、黃文博臺語詩集《渡鳥》、楊寶山長篇小說《噍吧哖兒女》、方耀乾文學論述《對邊緣到多元中心：台語文學e主體建構》、林娟娟散文《如果·曾經》、李昭鈴現代詩《遠方的回聲》等八部作品，在此感謝各位編審先進並恭喜入選作家。

承襲往年的多元特色，102年度入選古典詩、散文、小說、臺語文、文學論述等文類，眾體兼備，各有勝場，而以出身臺南、留學中國、任教香港的許地山串連兩岸三地臺、閩、粵文化背景，展現鮮明時代精神最具特色，文化局特別邀請清華大學臺灣文學研究所陳萬益教授及編輯委員將作品集結成冊，讓文學兼容並蓄的精神綻放發光。

漫步在這些文學作品的時間光廊裡細細品味，一起深刻感受臺南文學筆耕者不朽的文學靈魂和強韌的生命力量。

臺南市長

賴清德

文學，城市的靈魂

文學與城市的契合，往往比人們所能想像得更加緊密。

法國文豪巴爾札克藉由《人間喜劇》系列描摹巴黎的大街小巷，現代主義巨匠喬伊斯的《都柏林人》帶領讀者走入一座城市的虛無和麻木，海派宗師張愛玲則以《傾城之戀》為香港渲染了華麗又蒼涼的傳奇；至今，在提及巴黎、都柏林、香港等國際城市時，除了屬於大都會的五光十色，我們還能記起作家筆下的人間百態，縱然境隨時遷，那份深刻而雋永的人文情感和城市記憶卻永遠縈繞世人心中，千迴百轉，令人不時憑弔，不時迷戀，這是文學與城市虛實交錯後，所能產生最動人的魅力。

臺南是歷史的古都，也是作家的城市，數百年來，無數作家傾盡筆力，傳達了土地最真切的聲音、刻畫了故鄉最真切的感情，吳新榮、葉石濤、楊逵、楊熾昌……，這些名字不僅僅是文學史冊上的驚鴻一現，他們留下的文學成就，與臺南的城鄉意象彼此交疊，綻放光芒。

臺南作家作品集徵集初衷，正是為了傳承這份臺南獨有的文學資產，拓展更寬廣、更多元的文學版圖。本次徵集在編審委員一貫嚴格審核下，計有八位優秀作家作品入選：許地山《許地山作品選》、王三慶《漁父編年詩文集》、楊青矗《烏腳病庄》、黃文博《渡鳥—黃文博臺語詩集1》、林娟娟《如果·曾經》、楊寶山《嗶吧啤兒女》、方耀乾《對邊緣到多元中心：台語文學ê主體建構》、李昭鈴《遠方的回聲》。

今年，作家作品集邁入了第三輯，三年來，我們收錄出版的臺南作家高達二十三位，更難能可貴的是，這些作家文集各具特

色、各擅勝場，無論是華語、臺語，亦或是新詩散文，這些作品在在凸顯了臺南的文化深度和文風鼎盛，並且多元並呈，無有偏廢。

現今的開創，毋寧是後世的榮光，千百年後或許世人憶起，臺南，是這座城市的名稱，而文學，是這座城市的靈魂。

臺南市政府文化局局長

葉澤山

文學的花園，繁花簇錦

二〇一〇年，臺南縣市合併，升格為五都之最的歷史與文化——臺南市。之前臺南縣的南瀛文學獎與臺南市的府城文學獎，合併後原臺南縣的南瀛美展，因為有近二十年的歷史，更具全國性，培養了不少藝術人才，成績斐然，因而仍留在臺南市繼續主辦，發揚光大。

南瀛與府城由於區域性，南瀛文學貢獻獎和府城文學特殊貢獻獎人才殊有重疊，因此兩者合併停辦，重新創立臺南文化獎，這個獎贈與對象就不只是文學界人士，凡對文學、藝術與文化的創作及貢獻均可透過推薦與評審的嚴格審查，出線而獲獎。今年已是第二屆，得獎者為資深畫家陳輝東；首屆得獎者為企業家與文化人許文龍先生獲得。原臺南縣的「南瀛作家作品集」、原臺南市的「南臺灣作家作品集」，升格後成功榮退，走入歷史。改為「臺南作家作品集」。每年的「臺南作家作品集」，經公開甄選出身自臺南市的作家與工作者，新人與名人皆備，作品內容現代與古典並行不悖。編輯委員就是要把這套叢書，推向更具代表性。第一屆編委便建議和計劃每年至少要一、二位作家被推薦邀請而來，一是對資深作家的尊重，二是壯大這套作家作品集和陣容，介紹給全國的讀者。去年第二輯八冊，包括論文、劇本、散文、小說與臺語新詩，其中二位作者趙雲與林佛兒是被邀請的。但這二位被推薦的作家，其作品當然也須經評審委員的審查通過。

第三屆在開籌備會議時，大會便通過三位學者與作家。一、陳昌明教授推薦王三慶教授「漁父編年詩文集」古典詩文。二、

陳萬益教授自願編選「許地山作品選」。三、林佛兒推薦楊青矗並負責聯絡挖出一本楊青矗早期在自立晚報連載，未曾出版過的長篇小說「烏腳病庄」。這二位作家均負有盛名。「許地山作品選」、「烏腳病庄」一出，一定讓讀者大開眼界，欣喜於臺南出生過這二位傑出的作家。許地山在中國是名教授與名作家，楊青矗以工人代表出身，他是臺灣工人作家的祭酒。

除了三本推薦的作品以外，甄選而出線有方耀乾「對邊緣到多元中心：台語文學主題建構」文學論述；另外黃文博「渡鳥」是一本臺語詩畫集，配有歐遊各地其自拍攝影作品，全部彩色精印；楊寶山「噍吧嘸兒女」是一篇鄉土小說，除了抗日，還寫出那個年代艱苦農民的慘況；林娟娟「如果·曾經」每篇短文有如記者的實況轉播，具有報導文學的性質，文字明朗；李昭鈴「遠方的回聲」是一本詩集，作者是一個新人，作品未註明發表刊物，雖自云誠懇直白，但明朗而非淺白，掌握住精神，感情純粹，對臺灣的愛溢於言表。

以上共產生八冊，是今年的成果，名家有之，評論有臺語論述，長篇小說二篇與散文二種、古典詩文一種、新詩集亦二。可說文學的花園繁花簇錦，多方競豔，創新了另種新境界。

林佛兒

十年之間

訪楊青矗談鯤島烏雲^註（烏腳病庄）

小說背景是台灣西南的鹽份地帶，時間則從光復後十五年開始。

而更早以前，先民渡海來台的初期，因急水溪的沖積曾在當今北門海外形成一個海汕小島，島形如鯤故稱鯤島。後來西南沿海有一到七，七個沖積而成的沙洲，稱一鯤鯨、二鯤鯨到七鯤鯨。為沿海漁民捕魚時的重要據點。由於討海人風險大，就在島上建了一座小廟，做為漁民祈福佑安之用。這個小島名為南鯤鯨，在台南縣市的沿海，二、三百年前稱鯤鯨的海汕島嶼有七個，當時的台灣也就被稱為鯤島。

後來，那個小沙島沉沒，島上的廟移靈至本島，沿襲前名，依然稱為南鯤鯨廟，即俗稱的五王廟，百年來與北港媽祖廟同為台灣香火最盛的兩大名廟。

急水溪以北為布袋，以南為北門，鹽場遍地，因此被稱為鹽份地帶。鹽份滲入地層，早晨時的地面都浮了一層滑白的鹽氣，不僅無法種植作物，也沒有淡水可吃，當地居民只有挖掘五十丈以上的井水來飲用，那麼深的水固然已脫除了鹽份，但卻連地層中的硃也一道汲取。

硃為一種礦物質，一但進入人體就難以排洩出去，日積月累的竄伏在血管中，久了，集中於血管末梢，堵住血液流通，血管末梢逐漸壞死，手腳會發黑、酸痛，終至腐爛，這種病無藥可醫，唯有截肢一途，將血管壞死的部分鋸去，但硃仍在體內沉積，所以病患的手腳往往一鋸再鋸，痛極時便有生命危險，並會引發癌症、心臟病、糖尿病與高血壓的併發症。從前的人不明白

這種怪疾的病因，遂以患部的萎縮、發黑之狀稱為「乾蛇」或「黑蛇」，也就是後來正式定名的「烏腳病」。

烏腳病患最多的地方，就是南鯤鯓廟的所在地北門鄉，蔓延所至，附近的學甲、布袋與義竹，亦難逃此疫肆虐。

據地質學家研究，台灣西南沿海地層的含砷量與東北部的宜蘭差不多，但宜蘭全年多雨，淡水量豐，而西南沿海天乾地旱，地面水又多含鹽份，挖深井的結果，挖到含砷地層，這種水質，居民飲用後就難逃一劫了。

據史冊記載，日治時代就有烏病例的存在，而以二戰後最嚴重，悲慘的是，當地居民不是漁民就是鹽民，生活困苦，患了病也無錢醫治，只能任其腐爛生蟲，貧病交迫，十分可憐。後來，基督教芥菜會的傳教士們來到這裏，創教堂、闢醫院，免費為烏腳病患者治療，並長期收容他們，才讓他們烏雲籠罩的悲苦生命，得見一絲曙光。

直到目前為止，烏腳病的成因還未有定案，只知道患者喝了含砷的水；一群台大醫生至當地研究，報告中指出當地水質含有砷與螢光劑。在芥菜種會的奔走救治之後，政府才正視這個問題，接自來水改善北門一帶的飲水品質，烏腳病從此雖逐漸式微，但仍無法完全根絕；而且從前喝過含砷井水的人們，體內還是蟄伏著砷的成份，病魔隨時都可能發作，像在血管裏埋了一顆不定時炸彈。

楊青矗的這部長篇小說《鯤島烏雲》（烏腳病庄）寫的就是一位烏腳病患的故事，以主角阿吉的一生來敘述，從他窮苦失恃

的幼年開始，親眼見到自己的父親、母親與親友相繼因烏腳病去世，最後自己也染了此病，終生受其拖累，最後只有在醫院裏等待終老。

「這篇小說雖以烏腳病為主題，但我主要想表達的還是上一代農村生活的苦難，在貧窮與疾病的煎熬之下，他們的一生註定是一場沒有勝算的無奈。更重要的是大家要注重環保，現在的工業汙染，工廠廢水所含的重金屬毒素，汙染溪流、地下水，及農田，其毒素千倍於含砷的地下水。」楊青矗的童年在鹽份地帶度過，對當地居民的生活背景與習慣相當熟悉，對烏腳病所帶來的災難也十分瞭解。打從決定要寫這部小說起，他就往烏腳病的收容醫院去了好幾趟，也與幾十個患者交談過。由於水質改善，新患者已經很少，但老患者仍住在裏頭，被動的等待凋零。基督教芥菜會的醫院已經結束，病患由省立台南醫院接收，許多人手腳被鋸斷之後無力謀生，只得長期住在醫院裏。書中主角阿吉，就在醫院裏度了三十年的寒暑。

真有這麼一個人嗎？

「類似的故事太多了。」楊青矗歎息著說。由這部小說，他希望能呈現早期台灣農民生活的苦難圖像，而烏腳病則是用以串連的主題；除此之外，他想深入探討的是宗教問題。

「南鯤鯓廟如此興盛，但它的所在地卻發生了這樣的悲劇，全台灣每一個角落都有南鯤鯓廟的信徒，每年來進香的人絡繹不絕，收的香油錢堆積如山，可是卻沒有人藉這股力量進行拯治的工作，烏腳病在五王的所在地肆虐，患者也都是五王的信徒，但

受了苦難還要靠外來宗教的幫助。以信仰而言，基督教以教會的力量從事慈善工作，四處募款奔走來收養烏腳病患者，他們的病雖然無藥可醫，但總有人關心，分擔他們的苦痛，這也是一種得救；反觀民間信仰，卻從來不曾透過人為的力量來進行任何救治工作，因為它不像基督教有組織，在牧師的帶領下，有入世拯救世人的精神，這真是非常可惜的，要是有人能把民間信仰組織起來，灌輸這種救世的人道精神。以台灣如此眾多的信眾，我相信這力量將比其他宗教更澎湃壯大。」

楊青矗強調，這部小說的目的不在比較基督教的上帝高明還是南鯤鯓的五王靈驗，而是從人的信仰談到人的作為。「畢竟，宗教是人做神的義工在救人，不是神在救人。」他語重心長的說。

楊青矗曾因美麗島事件而坐了三年的牢，自出獄後即開始醞釀這部小說的雛形，對那些苦難的鄉民，他有著深切的同情。真正動筆，是在一九八六年初，當時寫了三萬字，後來因忙著編纂「台華雙語辭典」而中輟，兩年前又續寫了三萬字，去年春天，因膽結石長年累月地作疼而不得不住院開刀，楊青矗不願再拖延下去，就趕在開刀前完成《鯤島烏雲》（烏腳病庄）。因此，這部小說前後共寫了六年，醞釀期更長達近十年，而這些年來，《鯤島烏雲》（烏腳病庄）也是楊青矗唯一完成的文學長篇。

原先，楊青矗所定的篇名是《上帝來到鯤鯓廟》，但他在文中探討的問題不止宗教而已，便改為《鯤島烏雲》（烏腳病庄）。藉著這部小說，楊青矗對數位醫生與傳教士獻身救人的人

道精神表示崇敬，另外，他也憂心台灣目前的環保問題。

「全世界只有台灣有烏腳病，病因是喝了含砷的水，現在，烏腳病似乎是過去了，可是它真的過去了嗎？今天的台灣遍地汙染，重金屬毒水滿溢於溪流、地下水、農田，工業所排出的廢水更惡化了這種現象，當中不但有砷，還有鎘。會不會有一天，烏腳病再度反撲而來？那時將不會再只侷限於西南沿海，而是整個台灣了。台灣如這樣汙染下去，必然烏雲密布。」

台大醫學院關於烏腳病方面的研究報告多達幾十種，楊青矗都仔細的讀了，知道得越多，他就越憂心。「當整片大地被汙染殆盡之後，後果是不堪想像的。因此，《鯤島烏雲》（烏腳病庄）除了記錄我們上一代生活的悲苦外，我也試圖給予它環保的現代意義。」

十年來僅以一部長篇問世，或許，楊青矗這麼多年來所思所想所要說的，都在《鯤島烏雲》（烏腳病庄）裏了。

註：原以《鯤島烏雲》為名連載於自由時報，出版改以《烏腳病庄》為書名。

1991.7.21 刊於自由時報自由副刊

目錄

Contents

- | | | |
|-----|--------------------------|-----|
| 005 | 市長序—漫步城市文學光廊 | 賴清德 |
| 006 | 局長序—文學，城市的靈魂 | 葉澤山 |
| 008 | 編輯序—文學的花園，繁花簇錦 | 林佛兒 |
| 010 | 人物專訪—十年之間訪楊青矗談鯤島烏雲（烏腳病庄） | 彭樹君 |

015 烏腳病庄

附錄

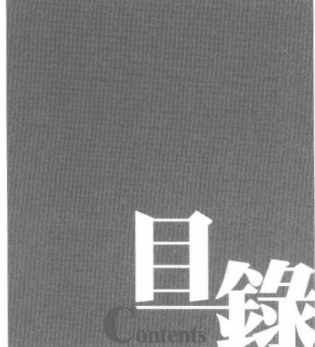
- | | |
|-----|---------|
| 212 | 楊青矗簡介 |
| 216 | 楊青矗作品介紹 |



臺南作家作品集 18

烏腳病庄

楊青矗 著



- 005 市長序—漫步城市文學光廊 賴清德
006 局長序—文學，城市的靈魂 葉澤山
008 編輯序—文學的花園，繁花簇錦 林佛兒
010 人物專訪—十年之間訪楊青矗談鯤島烏雲（烏腳病庄） 彭樹君

015 烏腳病庄

附錄

- 212 楊青矗簡介
216 楊青矗作品介紹